DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Gizarte Ekintza / Acción Social

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzarra
Junta de Gobierno Local
TGB akordioa
Acuerdo de JGL
2025/07/01
Zinegotzi idazkaria / Concejal-a secretario-a
Miren Nekane Arzallus Iturriza

Exp. Nº: 2024-AKEA-005015

KALTEBERATASUN-EGOERAN EDO BABESGABETASUN-ARRISKU ARINEAN EDO ERTAINEAN DAUDEN ADINGABEAK DITUZTEN FAMILIENTZAKO ARRETA SOZIOHEZITZAILE ETA PSIKOSOZIAL ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE HAN DE REGIR LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE ATENCIÓN SOCIOEDUCATIVA Y PSICOSOCIAL PARA FAMILIAS CON MENORES EN SITUACIÓN DE VULNERABILIDAD O RIESGO LEVE O MODERADO DE DESPROTECCIÓN

1. - KONTRATUAREN XEDEA

Kontratu honen xedea da Donostian kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arin edo moderatuan dauden adingabeak dituzten familientzako arreta soziohezitzaile eta psikosozial zerbitzua ematea, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko 185/2015 Dekretuaren 1.3 fitxan aurreikusitakoaren arabera. Dekretu hori udalaren eskumenekoa da 33. artikuluan. Zerbitzu horrek gizarte- eta hezkuntza-arloko laguntza eta laguntza psikosoziala eskaintzen du, banaka, familian eta taldean, eta familiaren etxebizitzan nahiz komunitate-ingurunean gara daiteke.

Kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arinean edo ertainean dauden adingabeak dituzten familientzako gizarte- eta hezkuntza-arreta eta arreta psikosozialeko zerbitzua kudeatzeko kontratuaren jarraibideei jarraituz egingo da zerbitzua.

Zerbitzu honen bidez, beren testuinguru soziofamiliarrean honako egoera hauetakoren batean dauden adingabeak dituzten familien beharrizan eta eskaera sozialei erantzun nahi zaie: kalteberatasuna edo babesgabetasun arina edo moderatua izateko arriskua..

Garatzen diren jarduketek bi oinarri izan beharko dituzte: batetik, pertsonen segurtasuna eta babesa bermatuko duen arreta, eta, bestetik, pertsonen autonomia indartuko duen, beren baliabideak indartuko dituen eta ingurune komunitarioko baliabideak erabiliko dituen arreta integrala.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este contrato es la prestación del servicio de atención socioeducativa y psicosocial para familias con menores en situación de vulnerabilidad o riesgo leve o moderado de desprotección en San Sebastián, conforme a lo previsto en la ficha 1.3 del Decreto 185/2015 de la Cartera de Prestaciones y Servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, establecida como competencia municipal en su artículo 33. Este servicio ofrece apoyo socioeducativo y psicosocial a nivel individual, familiar y grupal, pudiendo desarrollarse tanto en el domicilio familiar como en el entorno comunitario.

El servicio se realizará siguiendo las Instrucciones del Contrato de Gestión del Servicio de Atención Socioeducativa y Psicosocial para Familias con Menores en Situación de Vulnerabilidad o Riesgo Leve o Moderado de Desprotección.

Mediante este servicio se busca dar respuesta a las necesidades y demandas sociales de las familias con personas menores que se encuentren en alguna de la siguientes situaciones en su contexto sociofamiliar: vulnerabilidad o riesgo de desprotección leve o moderada.

Las actuaciones que se desarrollen deberán estar basadas en una atención que garantice la seguridad y protección de las personas, y en una atención integral que refuerce la autonomía de las personas, potenciando sus propios recursos y el uso de los recursos de su entorno comunitario.

Kanpoan geratzen dira Udalaren kasu arduradunak zehaztu ez dituen hezkuntza ekintzak eta ekintza terapeutikoak, edo Udalaren eskumenei erantzuten ez dietenak.

Quedan excluídas las actuaciones, tanto educativas como terapéuticas, que no estén determinadas por la figura Responsable de Caso de referencia para cada caso o no respondan a las obligaciones competenciales municipales.

Azkenik, agiri honetan xedatutakoaz gain, kontratistak nahitaez bete beharko du espedientearekin batera doan jarraibideen agirian xedatutakoa.

Por último, cabe señalar que además de lo dispuesto en el presente pliego, el contratista estará obligado a cumplir lo dispuesto en el documento de instrucciones que acompaña el expediente.

2.- ZERBITZUAREN DESKRIBAPENA

2.1.- Zerbitzuaren helburuak

Honako hauek dira kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arinean edo ertainean dauden adingabeak dituzten familientzako arreta soziohezitzaile eta psikosozial zerbitzua ezarriz lortu nahi diren helburu orokorrak:

a) Oinarrizko gabezia pertsonalak, familiakoak, hezkuntzakoak, afektiboak eta abar dituzten eta adingabearen kalteberatasun-egoera edo babesgabetasun-arriskua dakarten adingabeak dituzten familientzako gizarte- eta hezkuntza-arreta eta arreta psikosoziala. Jarduera egituratu eta ebaluagarriak garatuko dira, egoera larriagotu ez dadin, eta dauden kalteak murriztu edo ezabatzeko.

b) Artatutako kasuetan baliabide pertsonalak, familiarrak eta taldekoak mobilizatzea, pertsonen gaitasunak garatuz guraso-trebetasunetan, botere-abusuko jarrerak eta menpekotasun- eta mendekotasun-harremanak hautematea emakumeen eta gizonen arteko desberdintasun-esparruan,beren kargura dauden adingabeak zaindu eta babestean, gatazkak konpontzean, autokontrolean, erabakiak hartzean, estresa maneiatzean, informazioa eskuratzean, ohitura, portaera, pertzepzio, sentimendu eta jarrerak ezabatzean edo ordezkatzean, horiek guztiak desegokiak eta kaltegarriak badira testuinguru pertsonalean, familian eta taldean, edo, beharrezkoa izanez gero, familia-unitateko kideak osatzen badituzte beren guraso-gaitasunetan.

c) Gurasoak sentsibilizatzea eta gaitzea, gurasotasun positiboa sustatzeko estrategien bidez

2.- DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO

2.1.- Objetivos del Servicio

Los objetivos generales que se persiguen mediante la implementación del servicio de atención socioeducativa y psicosocial para familias con menores en situación de vulnerabilidad o riesgo leve o moderado de desprotección son:

a) Atención socioeducativa y psicosocial a familias con personas menores de edad con carencias básicas personales, familiares, educativas, afectivas, etc. que conllevan una situación de vulnerabilidad o riesgo de desprotección de la persona menor de edad. Se desarrollarán actuaciones estructuradas y evaluables para evitar el agravamiento de la situación, y reducir o eliminar los daños existentes.

b) Movilizar los recursos personales, familiares y grupales en los casos atendidos, desarrollando las capacidades de las personas en habilidades parentales, detectando actitudes de abuso de poder y relaciones de dependencia y dependencia en el ámbito de la desigualdad entre mujeres y hombres, en el cuidado y protección de las personas menores de edad a su cargo, en la resolución de conflictos, en el autocontrol, en la toma de decisiones, en el manejo del estrés, en la obtención de información, en la eliminación o sustitución de hábitos, comportamientos, percepciones, sentimientos y actitudes que resulten inadecuados y perjudiciales para el contexto personal, familiar y colectivo o, en su caso, para las capacidades parentales de los miembros de la unidad familiar.

c) Sensibilizar y capacitar a los padres/madres para que puedan ejercer adecuadamente su rol parental

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

beren guraso-rola behar bezala bete dezaten.

mediante estrategias de promoción de la parentalidad positiva.

d) Adingabeei laguntza espezifikoa ematea, jasan duten kalte emozionala, soziala, fisikoa edo afektiboa murrizteko edo horiek pairatzeko aukerak murrizteko.

d) Proporcionar un apoyo específico a las personas menores de edad para reducir el daño emocional, social, físico o afectivo que han sufrido o reducir las posibilidades de que lo sufran.

e) Familia eta adingabeei laguntza ematea integrazio prozesuetan (lan arloan, ikasketa arloan, arlo sozialean, etab.) euren babes sare informal zein informalak indartu eta berrezartzeko helburuarekin.

e) Apoyar procesos de integración escolar, formativa, laboral y social a las familias y personas menores de edad en la comunidad como forma de potenciar o restablecer las redes de apoyos formales e informales y mejorar así su funcionamiento familiar, social y personal.

f)Familietan eta adin txikiko pertsonengan gaitasunak (jarrerak, gaitasunak, ezagutzak, irizpideak, trebetasunak) sustatzea, haien autonomia-prozesuak, gizarteratzea eta familian eta komunitatean bizikidetza egokia izan dezaten.

f) Fomentar en las familias y personas menores de edad de edad capacidades (actitudes, aptitudes, conocimientos, criterios, habilidades) que favorezcan sus procesos de autonomía, la inclusión social y la adecuada convivencia en el medio familiar y comunitario.

g) Zerbitzu publiko normalizatuak (osasun-zerbitzuak, hezkuntza-zerbitzuak, enplegua, etxebizitza, aisialdia eta denbora librea, gizarte-zerbitzuak, kultura) eskuratzeko eta erabiltzeko sentsibilizatzea eta tutoretza ematea.

g) Sensibilizar y tutorizar para el acceso y uso de los servicios públicos normalizados (sanitarios, educativos, empleo, vivienda, ocio y tiempo libre, servicios sociales , cultura).

h) Adingabearen edo haren familia-inguruneko pertsonen segurtasuna eta babesa une jakin batean dauden krisi-egoeretan esku hartzea.

h) Intervenir en situaciones de crisis en las que la seguridad y protección de las personas menores de edad o personas de su entorno familiar se encuentren en riesgo en un momento dado.

i) Esku-hartze baten bidez, gehienez ere 3 hilabeteko epean eta kasuaren arduradunarekin koordinatuta, babesgabetasun-arriskuaren maila eta esku-hartze bat garatzeko aukerak balioestea, esku-hartzearen aurreko balioespena posible ez den kasuetan; adibidez, babesgabetasun-arrisku larriaren susmoarekin lotutako kasuak, baldin eta gurasoen edo adingabeen zaintzaz arduratzen diren pertsonen lankidetza-maila nahikoa ez bada balioespen-prozesuan.

i) Valorar a través de una intervención en un tiempo no superior a 3 meses y en coordinación con la figura Responsable de Caso el nivel de riesgo de desprotección y las posibilidades de desarrollar una intervención en aquellos casos en los que la valoración previa a la intervención no sea posible; por ejemplo, casos asociados a una sospecha de riesgo de desprotección grave en los que el grado de colaboracion en el proceso de valoración de las figuras parentales o responsables del cuidado de los menores es insuficiente.

j) Indarkeria matxistaren biktima diren emakumeei eta haien seme-alabei aldaketa-prozesuetan laguntzea, haien autonomia erraztuz eta indarkeriarik gabeko bizitzarantz indartuz.

j) Acompañar en los procesos de cambio a las mujeres y sus hijos/as víctimas de violencia machista para facilitar su autonomía y fortalecimiento hacia una vida libre de violencia.

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

2.2.- Zerbitzuaren jasotzaileak

Prestazio eta Zerbitzuen Zorroari buruzko 185/2015 Dekretuan ezarritako esparrutik abiatuta, zerbitzu horretan artatuko diren egoerak eta biztanleak ezartzen dira.

Zerbitzu horrek Donostiako udalerrian bizi diren eta erroldatuta dauden 0-18 urteko haur eta nerabeak eta haien familiak artatuko ditu, kalteberatasun-egoera edo babesgabetasun-arrisku arin edo moderatu bati buruzko balorazioa dagoenean bere gizarte- eta familia-testuinguruan.

Era berean, Gipuzkoako Foru Aldundiak babesgabetasun-egoera larria dagoela baieztatu duen kasuei ere erantzungo zaie udalerrian eta kontratu honen esparruan hasitako esku-hartzea. Kasu horietan, Balora tresnan* ezarritako baldintzak beteko dira, erakundeen arteko lankidetzaren eta koordinazioaren esparruan arretaren jarraitutasuna arautzen baitute.

* https://www.euskadi.eus/arrisku-egoera-baliospena/web01-a2gizar/eu/

Azkenik, egoera espezifikotzat hartu ahal izango dira zaurgarritasun- edo babesgabetasun-egoeretan egon ez arren arreta jaso dezaketen pertsonak eta familiak, baldin eta kontratuaren arduradunak erabakitzen badu haien kasua zerbitzu horretan esku hartzeko modukoa dela (kontuan hartuko dira familiaren edo adingabearen ondoeza edo zailtasunak eta kalteberatasun- edo babesgabetasun-egoera batekin lotuta ez dauden inguruabarretan haien ongizatea hobetzeko eskaini dakiekeen laguntza).

2.3.- Lurralde eta jarduera eremua

Kontratuaren xedea aplikatzeko lurralde-eremua Donostia udalerria izango da. Halaber, zerbitzua bermatuko da adingabea Donostian erroldatuta badago baina esku hartzeko garrantzitsuak diren pertsonak beste udalerri batean artatu behar badira

2.2.- Población destinataria del servicio

A partir del marco establecido por el Decreto 185/2015 de Cartera de Prestaciones y Servicios se establecen aquellas situaciones y población que van a ser atendidas en el seno de este servicio.

Este servicio atenderá a la población infantil y adolescente entre 0 y 18 años de edad, residente y con empadronamiento en el municipio de San Sebastián, así como a sus familias cuando exista una valoración referida a una situación de vulnerabilidad o riesgo de desprotección, leve o moderada en su contexto socio-familiar.

Además, se atenderán aquellos casos en los que se haya confirmado por la Diputación Foral de Gipuzkoa la existencia de una situación de desprotección de gravedad elevada o muy elevada durante el transcurso de una intervención iniciada en el municipio y en el marco de este contrato. En estos casos se procederá conforme a las condiciones prescritas en el Instrumento Balora* que regulan la continuidad de la atención en el marco de la colaboración y coordinación interinstitucional.

* https://www.euskadi.eus/valoracion-situaciones-riesgo/

Por último, se podrán considerar situaciones específicas en las que personas y familias, aunque no se encuentren dentro de situaciones de vulnerabilidad o desprotección, puedan ser atendidas si el/la responsable del contrato determina que su caso es susceptible de intervención en este servicio (se tendrá en cuenta el malestar o dificultades de la familia y/o del/la menor y la ayuda que se les pueda ofrecer para mejorar su bienestar en circunstancias no asociadas a una situación de vulnerabilidad o desprotección).

2.3.- Ámbito territorial y de actuación

El ámbito territorial para la aplicación del objeto del contrato será el municipio San Sebastián. Se garantizará, asimismo, el servicio en aquellos casos en los que la persona menor de edad está empadronada en San Sebastián pero personas

(adibidez, zaintza partekatuko erregimena duen gurasoa gertuko udalerri batean bizi bada eta joan-etorria egiteko zailtasun justifikatuak baditu).

relevantes para la intervención deben ser atendidas en otro municipio (p.ej. cuando el progenitor con régimen de custodia compartida vive en un municipio cercano y presenta dificultades justificadas para el desplazamiento).

Salbuespen gisa, Donostiako udalerritik kanpo lagun egin ahal izango da, kontratuaren arduradunak aldez aurretik egindako balorazioaren arabera. Era berean, zerbitzua eman ahal izango zaie hirian erroldatuta ez dauden adingabeei, baldin eta udalerriarekin lotura esanguratsua badute eta, horren ondorioz, adingabe horiei arreta ematea komeni bada.

Se podrán realizar de manera excepcional acompañamientos fuera del término municipal de San Sebastián según valoración previa del responsable del contrato. Asimismo, podrá prestarse el servicio en casos de menores no empadronados en la ciudad, pero que mantengan un vínculo significativo con el municipio que haga conveniente su atención.

Zerbitzuaren osaerak kontuan izango du:

- Udaletako Gizarte Zerbitzuen eremuen banaketa.
- Kasu guztiei esku hartzeko programa bakoitzaren prozeduretan ezarritako irizpideen arabera erantzuteko betebeharra.

La articulación del servicio deberá tener en cuenta:

- La división zonal de los Centros de Servicios Sociales municipales.
- La obligación de atender todos los casos de acuerdo a los criterios establecidos en los procedimientos de cada uno de los programas de intervención.

2.4. Ordu-tarteak

Zerbitzua astelehenetik ostiralera emango da jai egunak izan ezik, 07:00etatik 21:00etara.

Esku-hartze egituratuen kasuan, asteko 4 ordu ezartzen dira gehienez. Salbuespen gisa, ordu gehiago behar dituzten zerbitzuak baloratu ahal izango dira.

2.4. Franjas horarias

El servicio se prestará de lunes a viernes, salvo festivos, entre las 07.00 y las 21.00 horas.

En el caso de las intervenciones estructuradas se establece un máximo de 4 horas semanales. Excepcionalmente se podrán valorar servicios que requieran mayor número de horas.

2.5.- Zerbitzua ematea

Ebidentzian oinarritutako programen edo esku-hartze egituratuen bidez eskainiko da zerbitzua:

2.5.- Prestación del Servicio

La prestación del servicio se ofrecerá a través de programas basados en la evidencia o intervenciones estructuradas:

2.5.1. - Ebidentzian oinarritutako programak

Enpresa esleipendunak behar diren baliabideak jarriko ditu ebidentzian oinarritutako programak aplikatzeko, PHFZk egokitzat jotzen duenaren arabera.

- **Safe Care**. 0 - 5 urteko seme-alabak dituzten gurasoekin lan egiteko prebentzio

2.5.1. - Programas basados en la evidencia

La empresa adjudicataria pondrá los medios necesarios para la aplicación de los siguientes programas basados en la evidencia:

- **Safe Care**. Programa preventivo y de tratamiento para padres y madres con

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

eta tratamendu programa.

- **Incredible Years.** 4 eta 8 urte bitarteko gurasoentzako eta 9 eta 12 urte bitarteko seme-alabak dituzten gurasoentzako prebentzio- eta tratamendu-programa. https://www.incredibleyears.com

- **Attachment Videofeedback Intervention (AVI).** Esku hartze goiztiarreko programa, atxikimenduan oinarritua, 0 - 5 urteko seme-alabak dituzten gurasoentzat.

- **Egokitzen programa**, banantze- eta/edo dibortzio- prozesuan dauden gursoei zuzendua. https://deustofamilypsych.deusto.es/wp-content/uploads/2020/03/4-manual_escuela_EUSKERA.pdf

- **Gaitasun emozionalak, hezkuntzakoak eta guraso prebentiboak garatzeko gida programa**, 0 eta 18 urte bitarteko seme-alabak dituzten gurasoentzat. https://observatoriodelainfancia.mdsocialesa2030.gob.es/productos/pdf/programaGuiaDesarrolloCompetencias.pdf

hijos/as con edades entre 0 y 5 años.

- **Incredible Years.** Programa preventivo y de tratamiento para padres/madres y para niños/as con edades entre 4 y 8 años, y para padres/madres con hijos/as de 9 a 12 años. https://www.incredibleyears.com/

- **Attachment Videofeedback Intervention (AVI).** Programa de intervención temprana basado en el apego para padres/madres con hijos/as con edades entre 0 y 5 años.

- **Programa Egokitzen.** Programa dirigido a padres y madres en proceso de separación y/o divorcio. https://deustofamilypsych.deusto.es/conflicto/

- **Programa Guía para el desarrollo de competencias emocionales, educativas y parentales de carácter preventivo.** Programa dirigido a padres y madres con hijos e hijas entre 0 y 18 años. https://observatoriodelainfancia.mdsocialesa2030.gob.es/productos/pdf/programaGuiaDesarrolloCompetencias.pdf

Enpresak programa horiek bermatuko ditu, kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arinean edo ertainean dauden adingabeak dituzten familientzako arreta sozioheziteaile eta psikosoziala bideratzen diren familia guztiei aplikatzeko.

La empresa garantizará la prestación de estos programas para su aplicación a todas las familias que sean derivadas al servicio de atención socioeducativa y psicosocial para familias con menores en situación de vulnerabilidad o riesgo leve o moderado de desprotección.

Udalak talde-programak aplikatzeko behar den espazio fisikoaren erabilera erraztuko du, hala nola: *Incredible Years, Egokitzen eta prebentziozko gaitasun emozionalak, hezkuntzakoak eta gurasoenak garatzeko Gida Programa.*

El Ayuntamiento facilitará el uso del espacio físico necesario para la aplicación de los programas grupales tales como: *Incredible Years, Egokitzen y Programa Guía para el desarrollo de competencias emocionales, educativas y parentales de carácter preventivo.*

Ebidentzian oinarritutako programak dira, eta ezaugarri hauek dituzte:

Los programas basados en la evidencia se definen como programas que:

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

- Eraginkorrak direla frogatu da, eta emaitza positiboak eman dituzte; gainera, emaitza horiek baliozkotzat eta fidagarritzat jotzen dira, zientifikoki zehatza den ebaluazio metodologia baten bidez lortu direlako.
- Metodologia horren bidez frogatu da kausalitate erlazio bat dagoela gauzatutako esku hartzearen eta erabiltzaileengan lortutako emaitzen artean.
- Esku hartzeko metodologia eta prozedurak protokoloetan eta eskuliburuetan argi eta garbi jasota daude, eta esku hartzea behar duten kasuen beharretara egokitzen dira.

- Han demostrado su eficacia proporcionando resultados positivos que se consideran válidos y fiables por haber sido obtenidos con una metodología de evaluación científicamente rigurosa.
- Han demostrado, a través de dicha metodología, una relación causal entre la intervención llevada a cabo y los resultados observados en los usuarios/as.
- Presentan una metodología y unos procedimientos de intervención que están claramente protocolizados y manualizados y son adecuados a las necesidades de los casos que requieren intervención.

Halaber, enpresa esleipendunak beharrezko baliabide materialak eta giza baliabideak izan beharko ditu adingabeak dituzten familien premia psikosozialei eta gizarte- eta hezkuntza-premiei erantzuteko kontratuaren arduradunak egokitzat eta beharrezkotzat jotzen dituen ebidentzietan oinarritutako beste programa batzuk aplikatzeko.

Asímismo, la empresa adjudicataria deberá disponer de los medios materiales y humanos necesarios para la aplicación de otros programas basados en la evidencia que el responsable del contrato considere oportunos y necesarios para la atención de las necesidades psicosociales y socieducativas de las familias con personas menores de edad.

Lehendik dauden programak zabaltzeko edo berriak ezartzeko, baldintza hauek bete beharko dira:

La ampliación de los programas ya existentes o la implantación de otros nuevos se realizará en las condiciones siguientes:

- Adingabeak dituzten familiekiko esku-hartzean ebidentzian oinarritutako programa bat edo bestea abian jartzea erabakiko du Kontratuaren Arduradunak.
- Enpresak kudeatuko du profesionalak kontratuaren arduradunak erabakitzen duen esku-hartze modalitate berrira atxikitzea.
- Programa jakin bat ezartzeko plegu honetan ezarritakoak baino profesional gehiago egon behar badira, kontratua aldatzeko klausula aplikatuko da, administrazio-klausula zehatzen agirian ezarritakoa. Kontratuaren arduradunak aldaketa-kontratuan adieraziko du zer esperientzia edo prestakuntza eskatzen zaien ezarritako programa berriko profesionalei.

- La responsable del contrato decidirá la puesta en marcha de uno u otro Programa Basado en la Evidencia en la intervención con familias con personas menores de edad.
- La empresa gestionará la adscripción de profesionales a la nueva modalidad de intervención que la responsabel del contrato decida.
- En el caso de que la implantación de un determinado programa requiera la disponibilidad de un mayor número de profesionales que los establecidos en este pliego, se aplicará la cláusula de modificación del contrato, establecida en el Pliego de Cláusulas Administrativas particulares. La responsable del contrato indicará en el contrato de modificación la

experiencia o formación exigida a los profesionales del nuevo programa a implantar.

2.5.2.-Esku hartze-egituratuak

Esku-hartze mota hori aurreikusten da programak aipatutako ebidentzietan aplikatu ezin diren kasuetarako, familiek dituzten arazoen premia eta tipologiek ez dituztelako betetzen ebidentzian oinarritutako programetan sartzeko irizpideak.

Esku-hartze egituratuak honako hauei buruzkoak dira:

a) Familiaren etxean eta ingurune komunitarioan egiten diren gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzeak.

b)Familiarentzako eta adingabeentzako erreferentziazko Gizarte Zerbitzuen Zentroan egingo diren esku-hartze psikosozialak.

Modalitate honetan gauzatzen diren programek esku hartu beharko dute, inplikatutako profesionalak aldez aurretik egin beharreko plangintzan oinarrituta. Plangintza horretan honako hauek zehaztuko dira: helburu orokorrak eta espezifikoak, esku-hartzearen denboran aurreikusitako egutegia, jarduera-esparru zehatza (banakakoa, familiakoa, etab.), esku hartzen duten eragileen identifikazioa, garatu beharreko metodologia eta lortutako emaitzen ebaluazioa.

Pertsona edo familia bakoitzarentzat garatzen den esku-hartze planak koherentea izan beharko du kasuaren arduradun lanbide-figurak ezarritako helburuekin, eta ebidentzian eta esku-hartze egituratuetan oinarritutako programetan ezarritako prozeduretara eta helburuetara egokitu beharko da.

2.5.2.- Intervenciones estructuradas

Este tipo de intervención se prevé para los casos en los que no se puedan aplicar los programas basados en la evidencia citados debido a que las necesidades y tipologías de las problemáticas que las familias presentan no cumplen los criterios de inclusión y acceso a los programas basados en la evidencia.

Las intervenciones estructuradas se refieren a:

a) Las intervenciones socioeducativas que se realizan en el domicilio de la familia y en su entorno comunitario.

b) Las intervenciones psicosociales que se llevarán a cabo en el Centro de Servicios Sociales de referencia para la familia y personas menores de edad.

Las intervenciones estructuradas son intervenciones que se desarrollan en base a una planificación previa a realizar por la persona profesional implicada. En dicho plan de intervención se deberán detallar los objetivos generales y específicos, la temporalidad calendarizada de la intervención, el marco concreto de actuación (individual, familiar, etc.), la identificación de los agentes intervinientes, la metodología a desarrollar y la evaluación de los resultados obtenidos.

El plan de intervención que se desarrolle para cada persona o familia deberá ser coherente con los objetivos establecidos por la figura profesional Responsable de Caso, y deberá ajustarse a los procedimientos y finalidades establecidos en los programas basados en la evidencia y en las intervenciones estructuradas.

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

Edozein programa eta esku-hartze aplikatzeko, Haurren eta Familien Prebentzio Zerbitzuko kontratuaren arduradunaren jarraipena eta ikuskapena egin beharko da, egiaztatzeko kontratuan ezarritako irizpideen, prozedura egokien eta efikazia- eta efizientzia-printzipioen arabera gauzatzen direla esku-hartze horien xede diren familien eta adingabeen premiak eta zailtasunak konpontzeko.

La aplicación de cualquier programa e intervención estará sujeta al seguimiento y supervisión de la responsable del contrato en el Servicio de Prevención Infancia y Familia a fin de verificar que se ejecutan conforme a los criterios establecidos en el contrato, a los procedimientos pertinentes y a los principios de eficacia y eficiencia para la resolución de las necesidades y dificultades de las familias y personas menores de edad objeto de estas intervenciones.

3.- ZERBITZUAREN ANTOLAMENDUA

3.- ORGANIZACION DEL SERVICIO

3.1. - Premisak

- Enpresak esleipendunak zuzendaritza eta kudeaketa propioa eskainiko dizkio kontratuari, eta bere ardura izango dira zerbitzuaren antolaketa, egiten dituen lanen kalitate teknikoa eta emandako prestazioak eta zerbitzuak; gainera, bere gain hartuko du enpresa arriskua.

- Zerbitzuan ari diren langileen zuzendaritza eta funtzionamendua esleipendunaren eskumena dira, esklusiban.

- Enpresak esleipendunak bermatuko du programa bakoitzerako prozeduren garapena eta esku-hartzeen aplikazioa, horien arabera eta programa bakoitzerako ezarritako fideltasun-irizpideen arabera.

- Ez da inolako informaziorik (datuak, txostenak, memoriak...) gordeko intranetetik kanpoko sistema edo euskarri informatikoetan.

- Enpresa esleipendunak kontuan izan beharko ditu jarduketa arlo beretan lanean ari diren eta kasuetarako baliabide eraginkorrak eskain ditzaketen erakundeak, elkarteak eta instituzioak, eta lankidetza sistemak eta baliabideak aprobetxatzeko sistemak objektibatu eta adostu beharko dituzte.

3.1. - Premisas

- La empresa adjudicataria aportará su propia dirección y gestión al contrato, siendo responsable de la organización del servicio, de la facilitación de los medios necesarios para su desarrollo, de la calidad técnica de los trabajos que desarrolle y de las prestaciones y servicios realizados y asume el riesgo empresarial.

- El poder de dirección y funcionamiento del personal adscrito al servicio será competencia exclusiva del adjudicatario.

- La empresa adjudicataria garantizará el desarrollo de los procedimientos para cada uno de los programas y la aplicación de las intervenciones conforme a los mismos, y a los criterios de fidelidad establecidos para cada uno de los programas.

- No se almacenará ningún tipo de información (datos, informes, memorias...) en sistemas o soportes informáticos externos a la intranet.

- La empresa adjudicataria deberá tener en cuenta a las distintas entidades, asociaciones e instituciones que estén trabajando en las mismas áreas de actuación y que sean susceptibles de ofrecer recursos eficaces para los casos, objetivando y acordando sistemas de colaboración y de aprovechamiento de los citados recursos.

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

- Enpresa esleipendunak Zerbitzuko koordinatzaile gisa jardungo duen lanbide-figura ziurtatu beharko du, lantaldearen arduraduna eta burua izango dena.

- La empresa adjudicataria deberá asegurar una figura profesional que ejerza de Coordinador/a del del Servicio, que será la responsable y ejercerá de jefatura del equipo de trabajo.

- Koordinatzaileari dagokio taldeak egin beharreko lanak nola gauzatzen dituen gainbegiratzea, erabakiak hartzea eta beharrezko jarraibideak ematea, kontratatutako prestazioak behar bezala egiten direla ziurtatzeko.

- Corresponde a la figura de Coordinador/a supervisar la ejecución de las tareas a realizar por parte del equipo, adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de las prestaciones contratadas.

- Administrazioaren eta enpresa esleipendunaren arteko harremanak kontratuaren arduradunaren edo hark ezartzen duen programen unitate kudeatzailearen eta enpresak zehaztutako koordinatzailearen bitartez bakarrik gauzatuko dira.

- Las relaciones entre la Administración y la empresa adjudicataria se llevarán a cabo únicamente a través de la persona responsable del contrato, y la persona que la entidad adjudicataria determine como coordinadora.

- Kasu arduradunak erabakiko ditu kasuetan esku hartzeko prozesuarekin zerikusia duten alderdi guztiak.

- La figura profesional Responsable de Caso decidirá sobre todos los aspectos relacionados con el proceso de intervención en los casos.

- Prebentzio, Haurtzaro eta Familia Zerbitzua pertsonei, familiei eta profesionalen unitateei zuzentzen zaizkien esku hartzeak biltzen dituen ardatz jarraitu eta koherente batean kokatzen da, eta herritar hartzaileei sarbidea bermatzen die ezarritako epe eta baldintzetan, esku hartzeko programa bakoitzaren prozeduren arabera.

- El Servicio de Prevención Infancia y Familia se sitúa en un eje continuo y coherente que integra el conjunto de actuaciones que se dirigen a personas, familias y unidades profesionales, y garantiza el acceso de la población destinataria en los plazos y condiciones establecidos según los procedimientos de cada programa de intervención.

- Edonola ere, enpresa esleipendunak ezingo du langileen legez kontrako lagapena ekar dezaketen jarduerarik egin

- En cualquier caso, la empresa adjudicataria no podrá realizar actividades que puedan suponer cesión ilegal de trabajadores

4.- LOKALAK ETA EKIPAMENDUA

Enpresa esleipendunak Gizarte eta Hezkuntza Zerbitzua emango du, ahal dela familiaren etxean

4.- LOCALES Y EQUIPAMIENTO

La empresa adjudicataria realizará la prestación del Servicio Socioeducativo en el domicilio de la familia y

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

eta pertsonaren eta/edo familia-nukleoaren eguneroko bizitzaren testuinguruan, edo ebidentzian oinarritutako taldekoak diren programak aplikatzeko SPIFak horretarako gaitutako lokaletan.Aurrekoaren ondorioetarako, etxebizitzatzat hartuko dira familia unitatearen etxebizitza partikularra, Udalaren larrialdietarako etxebizitzak eta gizartetik bazterturik dauden familientzako bestelako ostatu-baliabideak.

en el contexto de la vida cotidiana de la persona y/o núcleo familiar, o en los locales habilitados al efecto por el SPIF para la aplicación de los programas grupales basados en la evidencia, A efectos de lo anterior, se entenderá por domicilio tanto la vivienda particular de la unidad familiar, como los pisos de emergencia municipales y otros recursos de alojamiento para familias en situación de exclusión social.

Salbuespen gisa, Gizarte eta Hezkuntza Zerbitzua udaleko gizarte-zerbitzuetako zentroetan eman ahal izango da, testuinguru pribatua, konfidentziala eta segurtasunezkoa behar duten esku-hartzeetarako, baldin eta hori aplikatzeko aurreikusitako gainerako testuinguruetan garatzea ezinezkoa bada. Kasu horietan, Gizarte eta Hezkuntza Zerbitzua lehentasunez gizarte-zerbitzuetako zentroetan emango da, arratsaldeko ordutegian.

Excepcionalmente, la prestación del Servicio Socioeducativo se podrá prestar en los centros de servicios sociales municipales para aquellas intervenciones que requieren de un contexto privado, confidencial y de seguridad, y siempre que no sea posible su desarrollo en el resto de contextos previstos para su aplicación. En esos casos la prestación del Servicio Socioeducativo se prestará preferentemente en los centros de servicios sociales en horario de tarde.

Zerbitzu psikosoziala gizarte-zerbitzuen zentroetan emango da, betiere ebidentzian oinarritutako programen esparruan garatzen ez bada. Esku-hartze terapeutikoaren modalitate honek espazio espezifiko, seguru, konfidentzial eta hurbilekoa eskatzen du, gizarte-zerbitzuetako zentroetan familiarentzat erreferentzia diren profesionalekiko. Kasu horietan, Zerbitzu Psikosoziala familiarentzako erreferentziazko gizarte-zerbitzuetako zentroetan emango da, ahal dela arratsaldeko ordutegian.

La prestación del Servicio Psicosocial, siempre que no se desarrolle en el marco de los programas basados en la evidencia, se realizará en los centros de servicios sociales. Esta modalidad de intervención terapéutica requiere un espacio específico, seguro, confidencial y de proximidad respecto a los profesionales de referencia para la familia en los centros de servicios sociales. En esos casos la prestación del Servicio Psicosocial se prestará en el centro de servicio social de referencia para la familia, preferentemente en horario de tarde.

Enpresa esleipendunak behar adina baliabide izan beharko ditu eskatutako talde profesionalak zerbitzua emateko beharrezkoa den zeharkako kudeaketatik eratorritako lanak egin ditzan, hala nola egituratutako esku-hartzeen saioak prestatzea, esku hartzeko planak eta txostenak betetzea eta informazioa udaleko eta enpresako datu-baseetan erregistratzea.

La empresa adjudicataria deberá disponer de medios suficientes para que el equipo profesional requerido lleve a cabo las tareas derivadas de la gestión indirecta necesaria para la prestación del servicio de atención socieducativa y psicosocial, tales como preparación de las sesiones de las intervenciones estructuradas, cumplimentación de planes de intervención e informes y registro de información en las bases de datos municipales y de la empresa.

5- ENPRESA ESLEIPENDUNAK ETA UDALAK AURKEZTU BEHARREKO BALIABIDE MATERIALAK

5.-MEDIOS A APORTAR POR LA EMPRESA ADJUDICATARIA Y POR EL AYUNTAMIENTO

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Gizarte Ekintza / Acción Social

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

Zerbitzua hainbat lekutan eman ahal izango dela kontuan hartuta, enpresa esleipendunak honako hauek jarriko ditu profesional bakoitzaren eskura:

- Garraio-txartela.
- Zerbitzua behar bezala emateko behar beste ekipo eta programa informatiko.
- Komunikazio- eta kontrol-baliabide teknikoak (telefono mugikorrak, posta elektronikoa, etab.)
- Kudeaketa-jarduerak garatzeko espazioak zerbitzuaren estaldura modu egokian ahalbidetzeko eta bermatzeko.

Teniendo en cuenta que la prestación del servicio se podrá desarrollar en diferentes lugares, la empresa adjudicataria pondrá a disposición de cada profesional:

- Tarjeta de transporte
- Equipos y programas informáticos suficientes para la correcta prestación del servicio.
- Medios técnicos de comunicación y control (teléfonos móviles, correo electrónico, etc).
- Espacios para el desarrollo de las actividades de gestión que permitan y garanticen la cobertura del servicio de manera adecuada.

Esku-hartzearen fideltasuna bermatzeko, ebidentzian oinarritutako programen jatorrizko diseinuaren arabera, ebidentzian oinarritutako programen aplikazioa profesional kualifikatuek egin beharko dute, eta erakunde ofizialek ziurtatutako prestakuntza eta egiaztapena izan beharko dute. Enpresa esleipendunak bere gain hartuko ditu talde profesionalaren prestakuntza- eta gainbegiratze-premiek eragindako gastuak.

A fin de garantizar la fidelidad de la intervención conforme al diseño original de los programas basados en la evidencia, la aplicación de dichos programas deberá ser realizada por profesionales cualificados, y con formación y acreditación certificadas por las entidades oficiales. La empresa adjudicataria asumirá los gastos derivados de las necesidades de formación y supervisión del equipo profesional para la aplicación de los programas basados en la evidencia.

Ebidentzian oinarritutako programak aplikatzeko, enpresa esleipendunak bermatu beharko duen logistika espezifikoa behar da. Alde horretatik, enpresa esleipendunak bere gain hartuko du hura aplikatzeko behar den azpiegituraren ondoriozko gastua: euskarri fisikoak (jostailuak, opariak, askariak) eta programa bakoitzari dagokion dokumentazioa (eskuliburuak, gidak, erregistro-orriak, ebaluazio-fitxak, fideltasuna ebaluatzeko fitxak, gogobetetasun-inkesta, etab.).

Los programas basados en la evidencia requieren para su aplicación una logística específica que la empresa adjudicataria deberá garantizar. En este sentido la empresa adjudicataria asumirá el gasto derivado de la infraestructura necesaria para su aplicación: los soportes físicos (juguetes, regalos, meriendas) y la documentación relativa a cada programa (manuales, guías, hojas de registro, fichas de evaluación, fichas de evaluación de la fidelidad, encuesta de satisfacción, etc).

Azkenik, enpresa esleipendunak beharrezko haurtzaindegi-zerbitzuaren ondoriozko plazak eta gastuak kudeatuko ditu, familiek eta haien seme-alabek ebidentzian oinarritutako programetan parte har dezaten errazteko.

Por último, la empresa adjudicataria gestionará las plazas y gastos derivados del servicio de guardería necesarios para facilitar la participación de las familias y sus hijos/as en los programas basados en la evidencia.

Udalak honako hauek jarriko ditu enpresa esleipendunaren esku:

El Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa adjudicataria:

a) Udalak enpresa esleipendunari Intraneterako sarbidea erraztuko dio, sarbide hori mugatua izango da: soilik kontratu honen gauzatzearekin lotutako aplikazio informatiko zehatzetara mugatuko da. Beraz, enpresak ez du izango udalaren intraneteko gainerako edukietarako edo zerbitzuetarako sarbiderik. Aplikazio horiek berariaz diseinatu dira kontratuan aurreikusitako jarduerak egiteko, eta enpresa esleipendunak nahitaez erabili beharko ditu. Halaber, profesionalek beren arteko jardunean erabilgarria izan daitekeen informazioa aplikazio horien bidez partekatu ahal izango dute. Nolanahi ere, enpresa esleipendunak espresuki konpromisoa hartzen du kontratu honi lotutako jarduerei buruzko inolako informazio edo dokumenturik (datuak, txostenak, memoriak, etab.) ez gordetzeko udal-intranetetik kanpoko euskarrietan.

a) El Ayuntamiento facilitará a la empresa adjudicataria el acceso a la Intranet, que será limitado exclusivamente a las aplicaciones informáticas concretas relacionadas con la ejecución del presente contrato. Por tanto, la empresa no tendrá acceso al resto de contenidos o servicios de la intranet municipal. Estas aplicaciones han sido diseñadas expresamente para la realización de las actividades previstas en el contrato, siendo de uso obligatorio para la empresa adjudicataria. Asimismo, los profesionales podrán compartir a través de estas aplicaciones información que pueda ser de utilidad en su actuación. En todo caso, la empresa adjudicataria se compromete expresamente a no almacenar en soportes externos a la intranet municipal información o documentos relativos a las actividades objeto del presente contrato (datos, informes, memorias, etc.).

b) Ebidentzian oinarritutako talde-programak aplikatzeko eta kudeatzeko gaitutako udal-lokalak, haurtzaindegia barne. Tarte hori programak aplikatzeko bakarrik erabiliko dute enpresa adjudikazioduneko profesionalek. Zerbitzu psikosoziala emateko erreferentziazko Gizarte Zerbitzuko Zentroari dagokionez, ahal den neurrian arratsaldeko ordutegian erabiliko da. Betiere Udal-langileak ez diren eta enpresako langile gisa argi eta garbi identifikatuta eta Udal langileen lan-ordu eta espazioetatik bereizita.

b) Los locales municipales habilitados para la aplicación y gestión de los programas basados en la evidencia de carácter grupal, incluído el espacio de guardería. Este espació será utilizado únicamente para la aplicación de los programas y por los profesionales de la empresa adjudicataria. En cuanto al Centro de Servicio Social de referencia para la prestación del servicio psicosocial, será preferentemente en horario de tardes de forma que el acceso deberá ser en espacios y/o horarios distintos al personal municipal y claramente identificado como personal de la empresa.

c) Salbuespen gisa, enpresako langileek aukera izango dute familiarentzako erreferentziazko Gizarte Zerbitzuaren Zentrora sartzeko, baldin eta gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzea ezinezkoa bada udal-lokaletan, familiaren etxean edo komunitate-ingurunean. Sarbide hori udal langileak ez dauden espazioetan edota ordutegietan izan beharko da, eta enpresako langile gisa argi eta garbi identifikatuta.

c) Excepcionalmente, el personal de la empresa podrá acceder al Centro de Servicios Sociales de referencia para la familia cuando la intervención socioeducativa no sea posible en locales municipales, en el domicilio familiar o en el entorno comunitario. Este acceso deberá ser en espacios y/o horarios distintos al personal municipal y claramente identificado como personal de la empresa.

6.- PROFESIONAL TALDEA

6.- EQUIPO PROFESIONAL

6.1. Profilak eta betekizunak

6.1. Perfiles y requisitos

Kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arinean edo ertainean dauden adingabeak dituzten familientzako gizarte- eta hezkuntza-arretako eta arreta psikosozialeko zerbitzua gauzatzeko, enpresa esleipendunak profil profesional hauek izan beharko ditu:

-Taldeko koordinatzailea
- Talde tekniko psikosoziala eta soziohezitzailea

Para la ejecución del servicio de atención socioeducativa y psicosocial para familias con menores en situación de vulnerabilidad o riesgo leve o moderado de desprotección la empresa adjudicataria deberá contar con los siguientes perfiles profesionales:

- Coordinador /a de equipo
- Equipo técnico psicosocial y socioeducativo

PPT honetan eskatzen den prestakuntzaz gain, ebidentzian oinarritutako programak aplikatzen dituzten profesionalek horietan prestakuntza ofiziala izan beharko dute. Enpresa esleipendunak programa bakoitzari dagozkion agentzia ofizialekin kudeatu beharko ditu ebidentzian oinarritutako programak aplikatzeko behar diren prestakuntza- eta gainbegiratze-saioak, programa horiek kalitate- eta fideltasun-irizpideen arabera aplikatzen direla bermatzeko.

Además de la formación requerida en el presente PPT, los profesionales que apliquen los programas basados en la evidencia deberán disponer de formación oficial en los mismos. La empresa adjudicataria deberá gestionar con las agencias oficiales correspondientes a cada programa las sesiones de formación y supervisión requeridas para la aplicación de los programas basados en la evidencia a fin de garantizar su aplicación conforme a criterios de calidad y fidelidad.

Era berean, enpresa esleipendunak ikuskatu eta bermatu egin beharko du ebidentzian oinarritutako programa bakoitzaren aplikazioan espezializatutako profesional gisa gaitzeko behar den akreditazio profesionala.

Asimismo, la empresa adjudicataria deberá supervisar y garantizar la acreditación profesional necesaria para su habilitación como profesionales especializados en la aplicación de cada uno de los programas basados en la evidencia.

Enpresak bere langileen Sexu Izaerako Delituen Ziurtagiri negatiboak izan beharko ditu.

La entidad adjudicataria deberá disponer de los Certificados de Delitos de Naturaleza Sexual negativos de su personal.

6.1.1. Talde profesionalaren koordinatzailea

6.1.1. Coordinador/a del equipo profesional

Kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arinean edo ertainean dauden adingabeak dituzten familientzako arreta soziohezitzaile eta psikosozialeko zerbitzurako koordinatzaile-lanak egiten dituen lanbide-figura identifikatu beharko du enpresa esleipendunak.

La empresa adjudicataria deberá identificar una figura profesional que realice funciones de coordinador/a para el servicio de atención socioeducativa y psicosocial para familias con menores en situación de vulnerabilidad o riesgo leve o moderado de desprotección.

Eginkizun profesional hori betetzeko, baldintza hauek bete behar dira:

Los requisitos requeridos para el ejercicio de ese rol profesional son los siguientes:

a) 6.3.1 puntuko eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulua edo lanbide-prestakuntza.

a) Título o cualificación profesional que le habilite para realizar las funciones del punto6.3.1.

b) Gutxienez urte bateko prestakuntza espezifikoa kalteberatasun- edo babesgabetasun-arrisku arineko edo ertaineko egoeran dauden adingabeak dituzten familiekiko esku-hartze psikosozial eta hezitzailearen esparruan.

b) Formación específica mínima de un año en el ámbito de la intervención psicosocioeducativa con familias con personas menores de edad en situación de riesgo de vulnerabilidad o desprotección leve o moderada.

c) Kalteberatasun-egoeran edo babesgabetasun-arrisku arinean edo ertainean dauden familiekin, haurrekin eta nerabeekin gizartean eta hezkuntzan esku hartzeko testuinguruetan gutxienez 3 urteko lan-esperientzia izatea.

c) Experiencia laboral mínima de 3 años en contextos de intervención socioeducativa con familias, infancia y adolescencia en situación de vulnerabilidad o riesgo de desprotección leve o moderada.

6.1.2. Soziohezitzaileen taldea

6.1.2. Equipo socioeducativo

Talde soziohezitzaileak honako hauek izan beharko ditu:

El equipo socioeducativo deberá disponer de:

- 6.3.2 puntuko eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulua edo lanbide-prestakuntza.

- Título o cualificación profesional que le habilite para realizar las funciones del punto 6.3.2.

-Ahultasun-egoeran edo babesgabetasun-arriskuan dauden familiekin, haurrekin eta nerabeekin gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzeetan 2 urteko esperientzia egiaztatua izatea.

-Experiencia acreditada de 2 años en contextos de intervención socioeducativa con familias, infancia y adolescencia en situación de vulnerabilidad o riesgo de desprotección.

6.1.3. Talde psikosoziala

6.1.3. Equipo psicosocial

Zerbitzu psikosoziala ematen duten figura profesionalek honako hauek izan beharko dituzte:

Las figuras profesionales que realicen la prestación del servicio psicosocial deberán disponer de:

- 6.3.3. puntuko eginkizunak betetzeko gaitzen duen titulua edo lanbide-prestakuntza.

- Título o cualificación profesional que le habilite para realizar las funciones del punto 6.3.3.

- Gutxienez urte bateko prestakuntza familia-terapian, haur-terapian edo esku-hartze psikosozialean haur eta nerabeen babesgabetasunaren eremuan.

- Formación mínima de 1 año en terapia de familia, infantil o en intervención psicosocial en el ámbito de la desprotección infantil y adolescente.

- Gutxienez 2 urteko esperientzia izatea babesgabetasun-egoeran dauden familia, haur eta nerabeekiko esku-hartze psikosozialeko testuinguruetan.

- Experiencia acreditada de 2 años acreditada en contextos de intervención psicosocial con familias, niños/as y adolescentes en situación de desprotección.

6.2. Talde profesionalaren jardunaldiak

6.2. Jornadas del equipo profesional

Erakunde esleipendunak honako hauek atxikiko

La entidad adjudicataria adscribirá al servicio al

dizkio zerbitzuari: zerbitzuko koordinatzailearen lanaldi oso bat, esku-hartze psikosozialerako 4,5 jardunaldi eta esku-hartze sozioedukatiborako 24,5 jardunaldi.

Profesionalen lanaldiak osoak edo partzialak izango dira, eskatu den arreta soziohezitzaile eta psikosozialeko esku hartzeak behar duen plangintzaren arabera. Hori, betiere, enpresako koordinatzaileak erabakiko du.

6.3. Talde profesionalaren funtzioak

Enpresak zerbitzua eskainiko du, bere profesional taldeak eginkizun hauek betetzen dituela bermatuta:

6.3.1. Talde profesionaleko koordinatzailearen eginkizunak

Hilero kontratuaren arduradunari jakinaraziko dio enpresak zenbat denbora eskaintzen dion programa eta esku-hartze bakoitzari, bai eta sarbide-eskaeran aurreikusitako denbora gainditu duten esku-hartzeen zerrenda ere.

Figura horri dagokio taldeak egin beharreko lanak nola gauzatzen dituen gainbegiratzea, erabakiak hartzea eta beharrezko jarraibideak ematea, kontratatutako prestazioak behar bezala egiten direla ziurtatzeko.

Aipatutako funtzioez gain, koordinatzaileak honako hauek egin beharko ditu:

a) SPIFetik eskaintzen diren programen jarraibide tekniko eta metodologikoen ezagutza eta aplikazioa bermatzea.

b) Zerbitzuko profesionalen taldea kudeatzea, programen prozeduretan ezarritako epean eta denboran, zerrenda hori familietan esku hartzea eskatzen duten familiei eta adingabeei esleituko zaiela bermatuz.

c) Edozein programatan zerbitzua abian jartzeko

menos el equivalente a 1 jornada completa de coordinador/a del Servicio, 4,5 jornadas para la intervención psicosocial y 24,5 jornadas para la intervención socioeducativa.

Las jornadas de trabajo de los profesionales serán completas o parciales en función de la planificación que requiera la intervención socioeducativa y psicosocial requerida. Esto será determinado por la persona coordinadora de la empresa.

6.3. Funciones del equipo profesional

La empresa adjudicataria desarrollará el servicio garantizando el cumplimiento de las siguientes funciones del equipo profesional.

6.3.1. Funciones del Coordinador/a del equipo profesional

Informará mensualmente a la responsable del contrato de la dedicación de la empresa a cada programa e intervención, así como el listado de las intervenciones que hayan superado el tiempo previsto en la solicitud de acceso.

Corresponde a esta figura supervisar la ejecución de las tareas a realizar por parte del equipo, adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de las prestaciones contratadas.

Además de las funciones mencionadas el/la coordinador/a deberá:

a) Garantizar el conocimiento y aplicación de las directrices técnicas y metodológicas de los diferentes programas del SPIF.

b) Gestionar el equipo de profesionales del servicio garantizando, en plazo y en el tiempo establecido en los procedimientos de los programas, su asignación a las familias y personas menores de edad que requieran una intervención familiar.

c) Recepcionar las solicitudes para la puesta en

eskabideak jasotzea. Zerbitzua emateko epea programa bakoitzari dagozkion prozeduretan ezarritako epeetara egokituko da. Epe hori errespetatzerik ez badago, idatziz jakinarazi beharko dio kontratuaren arduradunari,—eta dagozkion neurriak hartu beharko ditu.

marcha del servicio en cualquiera de los programas. El plazo para la prestación del servicio se ajustará a los plazos establecidos en los procedimientos correspondientes a cada programa. Si no se pudiera respetar ese plazo, deberá comunicarlo al responsable del contrato y adoptar las medidas pertinentes.

d) Profesionalek programetarako duten prestasuna kudeatzea.

d) Gestionar la disponibilidad de los y las profesionales a los diferentes programas.

e) Esku-hartzean aurreikusitako ekintzen sistematizazioaren garapena etengabe ebaluatzea, beharrezko informazioa bilduz eta aztertuz.

e) Evaluar de manera permanente el desarrollo de la sistematización de las acciones contempladas en la intervención, recogiendo y analizando la información necesaria.

f) SPIFetik behar diren zuzenketa- eta hobekuntza-neurriak aplikatzea.

f) Aplicar las medidas correctoras y de mejora que se requieran desde el SPIF.

g) Talde profesionalean ordezkatuta ez dauden absentziak kontrolatzea eta, hala badagokio, betetzea.

g) Controlar, y en su caso, cubrir las ausencias no sustituidas del equipo profesional.

h) Egutegiei, ordutegi-tarteei, langile-aldaketei, aldi baterako eteteei, ordezkapenei, oporrei edo beste arrazoi batzuei eragiten dieten aldaketen berri ematea kontratuaren arduradunari.

h) Comunicar los cambios que afecten a los calendarios, franjas horarias, cambios de personal, suspensiones temporales, sustituciones, vacaciones u otras causas a la responsable del contrato.

i) Administrazio-koordinazioak ezartzea kontratuaren arduradunarekin: erabiltzaileen altak eta bajak, aldaketak eta gorabeherak, oro har.

i) Establecer coordinaciones administrativas con la responsable del contrato: altas y bajas de usuarios/as, modificaciones e incidencias en general.

j) Zerbitzuari esleitutako langileen eginkizunak, zereginak, presentzia-kontrola eta egutegia betetzen direla gainbegiratzea.

j) Supervisar el cumplimiento de funciones, tareas, control de presencia y calendario del personal asignado al servicio.

k) Kontratuaren arduradunak eskatzen dituen esku hartzeko prozesuak manualizatzeko eta sistematizatzeko prozedurak garatzea.

k) Desarrollar los procedimientos para la Manualización y Sistematización de los Procesos de Intervención que la responsable del contrato solicite.

6.3.2. Talde soziohezitzailearen funtzioak

6.3.2. Funciones del equipo socioeducativo

<u>Funtzio orokorrei dagokienez</u>

<u>En relación con las funciones generales</u>

a) Esku hartzea egokituko dute arreta behar duten familien ezaugarrietara eta kasu arduradunak Kasu

a) Adecuarán las intervenciones a las características de las familias a atender y a los objetivos planteados

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

Planean ezarritako helburuetara.

por la figura profesional Responsable de Caso en el Plan de Caso.

b)Gizarte- eta hezkuntza-arloko esku-hartzeak prestatu eta garatuko dituzte, gurasoak beren seme-alaben hazkuntzan dituzten eginkizunetan eta erantzukizunetan gaitzeko, eta gurasoen gaitasunean eta adingabeen ongizatean eta garapen optimoan eragina duten estres-faktoreak (familiakoak, pertsonalak edo sozialak) ezabatzeko edo murrizteko.

b)Elaborarán y desarrollarán intervenciones socioeducativas orientadas a la capacitación de padres/madres sobre sus funciones y responsabilidades en la crianza de sus hijos/as, y a la eliminación o reducción de los factores de estrés familiares, personales o sociales que interfieran en su capacitación parental, y en el bienestar y optimo desarrollo de las personas menores de edad.

c) Hobetzeko ekintzak bultzatuko dituzte eta/edo udaleko gizarte-zerbitzuetako profesionalek etxeko ekonomiaren kudeaketan, etxebizitzaren bilaketan, prestakuntzan, enpleguan eta laguntza-sare sozialen sorreran edo erabileran hobekuntzak sustatzeari dagokionez egiten duten esku-hartzea babestuko dute.

c) Impulsarán acciones de mejora y/o apoyarán la intervención que realicen los/las profesionales de los servicios sociales municipales en relación a la promoción de mejoras en la gestión de la economía doméstica, búsqueda de vivienda, formación, empleo y en la creación o uso de redes sociales de apoyo.

Esku hartzeari dagokionez

En relación a la intervención

a) Esku hartzeak familien eta adingabeen ezaugarrietara eta beharretara egokituko dituzte, premia arlo guztietan (sozialak, ekonomikoak, etxebizitza, haurrak).

a) Adecuarán las intervenciones a las características y necesidades de las familias y las personas menres de edad menores en las diferentes áreas de necesidad (sociales, económicas, vivienda, infancia, discapacidad).

b) Programa bakoitzaren ekintzak eta jarduerak gauzatzeko eta aplikatzeko orduan ahalik eta gaitasun handiena bermatu beharko dute.

b) Deberán garantizar la máxima competencia en la ejecución de las acciones y actividades de cada programa y en su aplicación.

c) Ebidentzian Oinarritutako Programen (EOP) printzipioen eta tekniken arabera eta haiek zehatz betez gauzatu beharko dute zerbitzua.

c) Deberán ejecutar el servicio de acuerdo y con la fidelidad requerida a los principios y técnicas de los Programas Basados en la Evidencia (PBE).

d) Esku-hartzea hasi aurretik, esku-hartzea aplikatuko duen profesionalaren berri izan beharko du erabiltzaileak. Aurkezpen hori aurrez aurrekoa izan beharko da, eta kasuaren arduradunak eman beharko du. Aurkezpena egin eta astebeteko epean, esku-hartzea hasi beharko da, aldez aurretik ezarritako hasiera-data duten ereduzko programetan izan ezik. Kasu horietan, erabiltzaileak jakin beharko du eskatutako programan sartuko den ala ez, eta erreferentziako profesionalaren

d) La persona usuaria deberá conocer previamente al inicio de la intervención al/la profesional que aplicará la intervención. Esta presentación deberá realizarse en presencia de la figura Responsable de Caso quien será la figura responsable de determinar y supervisar el inicio y seguimiento de la intervención conforme a los procedimientos o calendarios preestablecidos en cada programa. En estos casos la persona usuaria deberá conocer, si se confirma su acceso al programa solicitado, la identidad del

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

nortasuna ahalik eta lasterren jakin beharko du.

profesional de referencia a la mayor brevedad posible.

e) Esku hartzea urratsez urrats egingo dute, eta lehentasun handiko fokuetan esku hartuko dute.

e) Llevarán a cabo la intervención por pasos interviniendo en los focos de prioridad alta.

f) Jarduerak argi eta garbi egituratuta eta sekuentziatuta garatuko dituzte, aldez aurretik erabakitako esku-hartze saioen gehieneko eta gutxieneko kopuruan, eta aplikatu beharreko esku-hartze planean aldez aurretik ezarritako denboran garatu beharko dituzte.

f) Desarrollarán las actividades de manera claramente estructurada y secuenciada, en un número máximo y mínimo de sesiones de intervención previamente estipuladas y a desarrollar en un tiempo previamente establecido en el plan de intervención a aplicar.

g) Gurasoen lankidetza lortzera eta haien motibazioa areagotzera bideratutako ikuspegia aplikatuko dute, programan jarraituko dutela eta eskura jartzen zaizkien baliabideak behar bezala erabiliko dituztela bermatzeko.

g) Aplicarán el enfoque centrado en conseguir la colaboración y aumentar la motivación de los padres/madres para garantizar su continuidad en el programa y la adecuada utilización de los recursos que se ponen a su disposición.

h) Familien eta adingabeen zailtasunen ebaluazio sistematikoa egingo dute, saio bakoitzean hainbat adierazleren bidez.

h) Realizarán una evaluación sistemática de las familias y de las dificultades de los y las menores mediante una variedad de indicadores en cada sesión.

i) Lortutako emaitzen eta erabiltzaileen gogobetetze-mailaren azken ebaluazioa egingo dute.

i) Realizarán una evaluación e informe final de los resultados alcanzados y del nivel de satisfacción de los/las usario/as.

j) SPIFeko esku-hartze programak kudeatzeko unitateari beste erakunde batzuek SPIFekin lankidetzan garatzen dituzten ebidentzian oinarritutako programak ebaluatzeko beharrezko dokumentazioa emango diote.

j) Facilitarán a la Unidad de gestión de programas de intervención del SPIF la documentación necesaria para la evaluación de los programas basados en la evidencia que desarrollen otras entidades en colaboración con el SPIF.

k) Bilkurak eta txostenak horretarako ezarritako udal-aplikazioetan erregistratuko dituzte.

k) Registrarán las sesiones e informes en las aplicaciones municipales dispuestas al efecto.

<u>Gorabeherei dagokienez</u>

<u>En relación a incidencias</u>

a) Familiei eta adingabeei emandako arretan gorabeherak detektatzen badira, ustekabeko absentziak badaude edo hitzorduak behin eta berriz ezeztatzen badira abisatu gabe, kasu arduradunari eta enpresako koordinatzaileari jakinaraziko zaio.

a) Comunicarán las incidencias detectadas en la atención a las familias y personas menores como ausencias imprevistas, anulación de citas de manera repetida sin previo aviso a la persona Responsable de Caso y a su coordinador/a.

b) Zerbitzuan eragin nabarmena duen edozer gai

b) Comunicarán a la persona Responsable de Caso

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

edo gorabehera dagoela ere (familiako krisiak, programatutako eta/edo proposatutako jarduerak egiteko zailtasunak, adingabearekin edo familiarekin erlazionatzeko arazoak…), kasu arduradunari jakinaraziko zaio, hark dagozkion neurriak har ditzan.

cualquier cuestión, incidencia relevante en la prestación del servicio (crisis familiares, dificultades para la realización de las actividades programadas y/o propuestas, problemas de relación con la familia y/o menor, ….) para que la persona Responsable de Caso adopte las medidas oportunas.

c) Kasu arduradunari eta enpresako koordinatzailleari jakinaraziko dizkiete zerbitzua aldi baterako eteteari eta berriz hasteko aurreikusitako datari buruzko gorabeherak. Etenaldia gehienez hilabete batez mantendu ahal izango da esleitutako profesionalarekin.

c) Comunicarán a la persona Responsable de caso y su coordinador/a las incidencias relativas a la suspensión temporal del servicio y fecha prevista de reanudación. La suspensión podrá mantenerse con el/la profesional asignado/a durante un periodo máximo de 1 mes.

d) Lan-planaren edozein aldaketa koordinatu eta adostu egingo dute – ahal den guztietan – kasuaren arduradunak, erakunde esleipenduneko profesionalek eta pertsona edo familiak.

d) Cualquier modificación sobre el plan de intervención será coordinada y consensuada entre la responsable de caso, las personas profesionales de la entidad adjudicataria y la persona o familia.

e) Erakunde esleipendunak ez du aldaketarik egingo zerbitzuari esleitutako profesionaletan edo aldaketarik egingo onartutako programetan (egutegia eta ordutegia), langileen bajak, larrialdi-egoera... gertatu ezean. Kasu horietan, aldaketak berehala jakinarazi beharko zaizkio kasuaren arduradunari.

e) La entidad adjudicataria no realizará cambios en los profesionales asignados al servicio o en los programas aprobados (calendario y horario), salvo que se produzcan bajas de personal, situaciones de emergencia. En estos casos, los cambios deberán ser comunicados inmediatamente al responsable del caso.

f) Kausa arrazoitua badago, kontratuaren arduradunak zerbitzuari esleitutako figura profesionala aldatzeko eskatu ahal izango du, esku-hartzea negatibotzat edo familiarentzat kaltegarritzat jotzea eragin dezakeen interes-gatazka egon daitekeen kasuetan. Aldaketa hori gehienez 10 eguneko epean egin beharko du erakunde esleipendunak.

f) Si existiera causa motivada el responsable del contrato podrá solicitar el cambio del/la figura profesional asignada al servicio en aquellos casos en los pueda haber un conflicto de intereses que lleve a que la intervención se considere negativa o perjudicial para la familia. Este cambio deberá realizarse por la entidad adjudicataria en el plazo máximo de 10 días.

6.3.3. Talde psikosozialaren/funtzioak

a) Kasuaren arduradunak kasu-planean ezarritako lan-helburuei heltzea, inplikatutako gainerako baliabide profesionalekin koordinatuta eta koherentziaz.

6.3.3.Funciones del/ equipo psicosocial

a) Abordar los objetivos de trabajo establecidos por la figura profesional Responsable de caso en el plan de caso y en coordinación y coherencia con el resto de recursos profesionales implicados.

b) Esku hartzeko plana egitea. Plan horretan, helburu operatiboak, egin beharreko jarduketak eta gauzatzeko epea jasoko dira.

b) Elaborar el plan de intervención en el que se recogerán los objetivos operativos, las actuaciones a realizar y el plazo de ejecución.

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

c) Esku hartzeko planaren eta kasuaren arduradunak ezarritako helburuen garapena eta betetze-maila ebaluatzea.	c) Evaluar el desarrollo y grado de cumplimiento del plan de intervención y de los objetivos establecidos por la figura de Responsable de Caso.
d) Esku-hartzearen ebaluazio-, jarraipen- eta amaiera-txostenak idaztea.	d) Redactar informes de evaluación, seguimiento y fin de la intervención.
e) Kasuaren arduradunak identifikatutako familiako kideekin esku-hartze psikosozialak zuzenak egitea, hark zehaztutako maiztasunarekin. Esku-hartze horiek taldekoak, familiakoak edo banakakoak izan daitezke, helduekin edo adingabeekin.	e) Realizar intervenciones psicosociales directas con los miembros de la familia identificados por la figura Responsable de caso y con la frecuencia que ésta determine. Estas intervenciones podrán ser grupales, familiares o individuales, con personas adultas o personas menores de edad.
f) Tratamendu-prozesuan inplikatutako pertsonen parte-hartze aktiboa bermatzea eta motibatzea.	f) Garantizar y motivar la participación activa de las personas implicadas en el proceso de tratamiento.
g) Psikologiaren arloko profesional bat behar duten ebidentzietan oinarritutako programak aplikatzeko baldintzak betetzea: Egokitzen eta Urte Sinestezinak.	g) Cumplir con las condiciones de aplicación de los programas basados en la evidencia en los que se requiere un/a profesional del ámbito de la psicología: Egokitzen y Años Increíbles.
f) Bere presentzia eskatzen den enpresa barruko koordinazio-bileretan parte hartzea.	f) Participar en las reuniones de coordinación internas de la empresa en las que se requiera su presencia.
g) Kasuaren arduradunari artatutako pertsonen segurtasunari eta babesari buruzko informazio garrantzitsua ematea, babes-neurri egokiak hartu ahal izan daitezen.	g) Informar a la figura Responsable de caso de cualquier información relevante respecto a la seguridad y protección de las personas atendidas a fin de que se puedan tomar las medidas de protección oportunas.
h) Txostenak egitea, haur eta nerabeen babesaren arloan eskumena duen alderdi interesdunak edo administrazio publikoak eskatuta.	h) Emitir informes a petición de la parte interesada o administración pública con competencia en materia de protección infantil y adolescente.
6.4.- Profesionalen ordezkapena	**6.4.- Sustitución de profesionales**
Bajak bi aste baino gehiagokoak direnean, enpresak bermatu beharko du kualifikazio bera duen profesional bat ordezko gisa jartzen dela.	La empresa deberá garantizar la cobertura de las bajas superiores a dos semanas con trabajadores con la misma cualificación.
Enpresak 48 ordu lehenago jakinarazi beharko die langileen aldaketa oro kontratuaren arduradunari	La empresa deberá notificar al responsable del contrato antelación de 48 horas.
Enpresak bermatu beharko du zerbitzua urteko 12	La empresa deberá garantizar que el servicio esté

hilabeteetan garatu beharreko programa guztietan eta profil profesional guztietan betetzen dela, eta oporretako egutegiak alderdi hori kontuan hartuta egin beharko ditu.

cubierto durante los 12 meses del año en todos los programas a desarrollar y en todos los perfiles profesionales, y deberá hacer los calendarios de vacaciones teniendo en cuenta este aspecto.

Enpresa esleipendunak behar diren baliabideak jarriko ditu familien eta adingabeen arretaren jarraipena bermatzeko, baldin eta, aurreikusitako edo ustekabeko egoeretan, profesionalak ezin badu arreta hori eman. Ildo horretan, ezin izango dira 15 egun baino gehiago igaro.

La empresa adjudicataria arbitrará los medios necesarios en un plazo máximo de 15 días para garantizar la continuidad de atención de las familias y menores cuando, en circunstancias previstas o imprevistas, el/la profesional se vea impedido/a para garantizar su continuidad.

7.- DOKUMENTAZIOA

Erakunde esleipendunaren iritziz kudeaketarako beharrezkoak diren dokumentuak alde batera utzita, Udalak kudeaketaren kalitatea ebaluatzeko gaitasuna izan dezan eta kasu arduradunak kudeaketaren jarraipena egiteko gaitasuna izan dezan, erakunde horrek honako dokumentazio hau erabili beharko du:

a) Esku hartzearen diseinuaren eredua. Garatu beharreko programa eta esku hartzearen programazioa jasotzen duen fitxa (hasiera data, amaiera data, xedea, helburuak, egin beharreko saioak, esku hartze mota, saioen edukien sekuentziazioa, egin beharreko lanas eta asteko orduak, ebaluazio sistema…).

Esku hartzearen diseinua profesionalak eta kasu arduradunak gida gisa eta kontsultarako erabil dezaketen dokumentu bat izango da, esku hartzearen bilakaerari eta Kasu Planean ezarritako helburuen lorpenari buruzkoa.

b) Saio bakoitzaren erregistro fitxaren eredua. Kasu bakoitzerako fitxa, zeinean erregistratuko diren saio bakoitzeko ekintzak, jarduerak eta lorpenak. Bilakaera eta amaierari buruzko erabakiak (esku hartzea amaitzea, jarraitzea edo beste programa edo baliabide batera bideratzea) objektibatzeko aukera ematen du.

c) Itxiera txostenaren eredua. Ixteko arrazoiak eta kasuaren orientazioa jasotzen dituen fitxa.

7.- DOCUMENTACIÓN

Al margen de los documentos que la entidad adjudicataria entienda necesarios para su gestión, con el fin de que el Ayuntamiento tenga capacidad de evaluar la calidad de la gestión y la persona responsable de caso tenga la capacidad de hacer un seguimiento del mismo, esta entidad deberá utilizar la siguiente documentación:

a) Modelo del diseño de la intervención . Ficha que recoga el programa a desarrollar y la programación de la intervención (fechas inicio, final, finalidad, objetivos, sesiones a realizar, tipo de intervención, secuenciación de los contenidos de las sesiones, tareas a realizar y horas semanales, sistema de evaluación…)

El diseño de intervención será un documento que sirva de guía y también de consulta para el profesional y para la persona responsable de caso sobre la evolución de la intervención y de la consecución de objetivos planteados en el Plan de Caso.

b) Modelo ficha de registro de cada sesión. Ficha para cada caso dónde se registran las acciones, actividades y logros obtenidos sesión por sesión. Permite objetivar la evolución y la toma de decisiones respecto a la finalización, la continuidad de la intervención o derivación a otro programa o recurso.

c) Modelo de informe de cierre. Ficha que recoja los motivos de cierre y la orientación del caso.

d) Familia eta programa bakoitzera bideratutako orduen txantiloilak etengabe eguneratua, erakunde esleipendunak arreta-gaitasuna behar bezala bana dezan kasuen artean, eta Udalari zerbitzua kontrolatzeko aukera emateko.

8.- ENPRESAREN BETEBEHARRAK

a) Kontratatutako enpresa arduratuko da programak garatzeaz eta gauzatzeaz; horretarako, beharrezkoa den laguntza teknikoa izango du, eta profesionalek egindako lana gainbegiratzeaz arduratuko da, programa bakoitzean aurreikusitako helburuen eta zereginen arabera, eta profesionalen etengabeko aholkularitzarekin.

b) Proiektua garatzea, esleipenean ezarritako baldintza teknikoetan, denborazkoetan eta ekonomikoetan.

c) Programek iraun bitartean, zerbitzua ematen jarraituko dela bermatzea.

d) Profesionalei prestakuntza eskaintzea, zerbitzu hau behar bezala emateko metodologiei eta tresnei buruz. Prestakuntza enpresaren kontura izango da.

e) Zerbitzua garatzeko behar diren baliabide pertsonalak eta teknikoak ematea.
f) Zerbitzuaren garapenari buruzko urteko ebaluazio txostena egitea, esku hartzeko proposamenekin. Memoriak informazio hau jaso behar du:

- Estaldura: zenbat familia eta adingabe artatu diren, familia tipologiak. Zerbitzuen ordu- eta aste-banaketa, arreta-orduen kopurua

- Prozesua: garatutako programak, erabilitako

d) Plantilla sobre las horas de dedicación y disponibilidad a cada programa y familia, permanentemente actualizada que permita a la entidad adjudicataria distribuir adecuadamente la capacidad de atención entre los distintos casos y al Ayuntamiento el control del servicio.

8.- OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA

a) La empresa adjudicataria será la encargada del desarrollo y ejecución de los programas debiendo contar para ello con el apoyo técnico necesario y encargarse de la supervisión del trabajo desarrollado por los diferentes profesionales, de acuerdo con los objetivos y tareas previstas en cada programa y continuado asesoramiento de los profesionales.

b) Desarrollar el proyecto en las condiciones técnicas, temporales y económicas establecidas en la adjudicación.

c) Garantizar la continuidad en la prestación del servicio durante la duración de los programas.

d) Garantizar la formación de los/as profesionales en metodologías y herramientas, y la supervisión necesaria para el correcto desempeño en la prestación de este servicio que será a cargo de la empresa.

e) Aportar los recursos personales y técnicos necesarios para el desarrollo del servicio.
f) Elaborar un informe - memoria evaluativo anual y dentro del primer trimestre posterior al vencimiento del año de contratación sobre el desarrollo del servicio. La memoria debe recoger la siguiente información:

- Cobertura: n.º familias y menores atendidos, tipologías de familias. Distribución horaria y semanal de los servicios, número de horas de atención

- Proceso: programas desarrollados, recursos

baliabideak, igarotako denborak, esku hartzeen guztizko iraupena.

empleados, tiempos transcurridos, duración total de las intervenciones, número de profesionales.

- Jarraipena: jasotako erreklamazioak eta horien ebazpena, etxeetako presentzia-kontrola eta hitzorduetara bertaratzea, bilera-kopurua, koordinazio-orduak eta horien edukia. Kontratuaren arduradunarekin egindako koordinazio-bileren kopurua, programen, edukien eta proposamenen jarraipena egiteko. OEPak prestatzeko eta gainbegiratzeko egindako saioen kopurua.

- Seguimiento: reclamaciones recibidas y resolución de las mismas, control de presencia en los domicilios y asistencia a las citas, número de reuniones, horas de coordinación y contenido de las mismas. Número de reuniones con la responsable del contrato para seguimiento de programas, contenidos y propuestas. Número de sesiones de formación y supervisión de los PBEs llevadas a cabo.

- Emaitzak: altak eta bajak, baja hartzeko arrazoiak, emaitzen ebaluazioa artatutako adingabeen ongizatea hobetzeko aldagaiei dagokienez, babesgabetasun egoeraren hobekuntza eta betetako / bete gabeko helburuak.

- Resultados: altas/bajas, motivos de baja, evaluación de resultados en relación a variables de mejora sobre el bienestar alcanzado en los menores atendidos, mejora en la situación de desprotección y objetivos alcanzados/no alcanzados.

- Urteko Prestakuntza Plana eta horren ebaluazio-txostena

- Plan Anual de Formación e informe de evaluación del mismo.

- Erabiltzaileen gogobetetze-inkestaren emaitzen txostena

- Informe de los resultados de la encuesta de satisfacción de las personas usuarias.

- Programak aplikatzen dituzten profesionalen taldeak egindako hobekuntza-proposamenen txostena

- Informe de propuestas de mejora realizadas por el equipo de profesionales que aplican los programas.

f) Zerbitzua garatzeko beharrezkotzat jotzen diren bilera deialdietan parte hartzea.

f) Participar en aquellas convocatorias de reunión que se consideren necesarias para el desarrollo del servicio.

g) Enpresak ez du gordeko esku hartzearen xede izan diren kasuei buruzko informaziorik.

g) La empresa no guardará ninguna información referida a los casos objeto de intervención finalizados.

h) Beren larritasunagatik edo eraginagatik zerbitzua aldatu dezaketen gaiak berehala jakinaraztea.

h) Comunicar de forma inmediata aquellas cuestiones que por su gravedad o repercusión puedan alterar la prestación del servicio.

i) Esku-hartzearen esparruko joan-etorrien kostuak enpresa esleipendunak ordainduko ditu.

i) Los costes de desplazamiento en el marco de la intervención, irán a cargo de la empresa

adjudicataria.

j) Erakunde esleipendunak beharrezko baliabideak izan beharko ditu pertsonek arreta EAEko edozein hizkuntza ofizialetan jasotzeko duten eskubidea bermatzeko.

j) La entidad adjudicataria deberá disponer de los medios necesarios para garantizar el derecho de las personas a ser atendidas en cualquiera de las lenguas oficiales de la CAV.

k) Erakunde esleipendunak berdintasun-plan bat izan beharko du kontratua gauzatzeko, eta plan hori kontratuaren hasieran entregatu beharko du. Era berean, genero-ikuspegia txertatu beharko du zerbitzua ematean, kontratuaren indarraldi osoan, esku-hartzearen ikuspegiarekin eta langileen hautaketarekin, kontziliazio-neurriekin, prestakuntza-planekin eta abarrekin lotuta, eta berdintasun- eta aniztasun-balioak sustatzen dituen hizkuntza inklusiboa erabili beharko du, diskriminatzailea izan daitekeen dokumentazio, material eta irudi oro ezabatuz eta sexu-diskriminazioko egoerarik gerta ez dadin prebentzio-ekintzak eginez.

k) La entidad adjudicataria deberá disponer de un Plan de Igualdad en el marco de la ejecución del contrato que deberá entregar al inicio del mismo. Asimismo deberá incorporar la perspectiva de género en la prestación del servicio durante toda la vigencia del contrato en lo relacionado con el el enfoque de la intervención, y con la selección de personal, medidas de conciliación, planes de formación, etc y deberá utilizar un lenguaje inclusivo que promueva valores de igualdad y diversidad eliminando toda documentación, material e imagen que pueda ser discriminatoria y realizar acciones de prevención para que no se den situaciones de discriminación por razón de sexo.

9. EBALUAZIO ETA KONTROL SISTEMAK

Kontratatuko den zerbitzua etengabeko ebaluazio maila hauen eraginpean egongo da:

- Kontratuaren garapen orokorraren ebaluazioa.
  - Maiztasuna: sei hilean behin.
  - Ebaluatuko diren arloak: ekonomikoa, ekipamendua, administrazioen arteko intzidentziak, koordinazioa Udalaren beste profesional batzuekin, Agirien interpretazioa, zerbitzuaren estrategia globala, intzidentziak eta kontratuaren gaineko eragina, etab.

- Metodologiaren eta zerbitzuaren antolaketaren ebaluazioa.
  - Maiztasuna: hiru hilean behin.
  - Ebaluazio-arloak: zerbitzuari atxikitako profesionalen funtzioak, prozedurak, fluxugramak edo lan-jarraibideak berrikustea, esku hartzen ari den programa bakoitza, ebidentzian oinarritutako metodologietara egokitzea, funtzio profesional bakoitzean denbora ematea,

9. SISTEMAS DE EVALUACIÓN Y CONTROL

El servicio a contratar estará sometido a los siguientes niveles de evaluación permanentes:

- Evaluación del desarrollo global del contrato:
  - Frecuencia: semestral
  - Áreas de evaluación: económica, equipamental, incidencias interadministrativas, coordinación con otras/os profesionales municipales, interpretación de los Pliegos, estrategia global del servicio, incidencias y afectación al contrato, etc.

- Evaluación de la metodología y la organización del servicio
  - Frecuencia: trimestral
  - Áreas de evaluación: funciones de las profesionales adscritas al servicio, revisión de procedimientos, flujogramas o instrucciones de trabajo, cada uno de los programas con los que se esté interviniendo, adaptación a las metodologías basadas en la evidencia, dedicación temporal a cada

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

antolamendu-analisia eta hobekuntzak (gainjartzeak, eraginkortasuna hobetzea, etab.), informazioa biltzeko euskarrien erabilera-maila, profesionalen prestakuntza, zerbitzua hobetzeko proposamenak.

función profesional, análisis organizativo y mejoras (solapamientos, mejora de eficacia, etc.), grado de utilización de los soportes de recogida de información, formación de las profesionales, propuestas de mejora del servicio.

- Programa bakoitzaren emaitzen ebaluazioa.
  - Maiztasuna: hiru hilean behin.
  - Ebaluatuko diren arloak:
    - Programa bakoitzaren estalduraren ebaluazio sistematikoa. Erregistratu behar dira programa bakoitzean artatutako kasu guztiak eta programa bakoitzari esleitutako familien eta adingabeen oinarrizko ezaugarriak (ezaugarri soziodemografikoak, babesgabetasunaren tipologia eta larritasuna, adina, adingabeen portaera arazoak edo arazo emozionalak, gurasoen arazo psikikoak, kasuaren antzinatasuna sisteman), ikusteko programa bakoitzean sartzeko edo kanpoan gelditzeko irizpideekin bat datozen.

    - Familiek eta adingabeek programa bakoitzean duten parte hartzearen ebaluazio sistematikoa. Bertan behera uzteak eta horiek gertatzen diren unea programa bakoitzean.

    - Programa bakoitzaren prozesuaren ebaluazio sistematikoa. Programen ezarpenean gauzatzen diren ekintza eta jarduera guztien erregistro zehatz eta xehatua jasotzen du, etengabe ebaluatu ahal izateko ekintzak modu berean aplikatzen ote diren eta aplikazio horiek jatorrizko programaren diseinuarekiko leialak ote diren.

- Evaluación de los Resultados de cada programa
  - Frecuencia: trimestral
  - Áreas de evaluación:
    - Evaluación sistemática de la cobertura de cada programa. Implica el registro del total de casos atendidos en cada programa, características básicas de familias y menores (características sociodemográficas, tipología y gravedad de desprotección, edad, presencia problemas conducta o emocionales en los menores, trastornos psíquicos en los progenitores, antigüedad del caso en el sistema) asignados a cada programa, para ver si se ajustan a los criterios de inclusión y exclusión de cada programa.

    - Evaluación sistemática de la participación de las familias y menores en cada programa. Evaluación de los abandonos y momento en que se producen en cada programa.

    - Evaluación sistemática del proceso de cada programa. Incluye un registro pormenorizado y detallado de todas las acciones y actividades que se lleven a cabo en la implantación de los programas de forma que se puedan evaluar permanentemente si se aplican las acciones del mismo modo y el grado de fidelidad de dichas aplicaciones respecto al diseño del programa original.

- Programa bakoitzaren helburuen lorpena eta

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Gizarte Ekintza / Acción Social

Easo, 41 | Tel. 943481400 | www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

landutako kasuetan duen eraginkortasuna ebaluatzea:

- Maiztasuna: hiru hilean behin.
- Programa bakoitzaren azken helburuen eta kasuen irismena ebaluatzea: jatorrizko familiatik bereiztea saihestea, babesgabetasuna desagertzea edo egoera hobetzea, edo arrisku faktoreak dituzten familietan prebentzioa egitea.
- Programa bakoitzaren tarteko helburuen eta landutako kasuen irismena ebaluatzea: gurasoen gaitasunak hobetzea, haurren portaera arazoak murriztea, adingabeek jasandako kaltea murriztea, sintomatologia hobetzea, etab.

- Evaluación de la consecución de objetivos de cada programa y su eficacia en los casos trabajados:

- Frecuencia: trimestral.
- Evaluación del alcance de los objetivos finales de cada programa y de los casos: evitar separaciones de la familia de origen, desaparición o mejora de la desprotección, o prevención en familias con factores de riesgo).
- Evaluación del alcance de objetivos intermedios de cada programa y de los casos trabajados: mejora en las competencias parentales, reducción de los problemas de comportamientos en los/as niños/as, reducción del daño en los menores, mejora de la sintomatología, etc.).

Kasu zehatzaren azterketan, enpresa esleipendunak bermatu beharko du kasuaren arduradunak eta kasuan esku hartzen duten zerbitzu soziohezitzaile eta psikosozialeko enpresako profesionalak edo profesionalak parte hartzen dutela, hori baita abian jarritako esku-hartzearen jarraipena egiteko eta esku-hartze hori behar bezala gauzatzeko modu bakarra.

Ebidentzian Oinarritutako Programetan sartzen diren esku hartzeetan, ebaluazio printzipioak eta tresnak bat etorriko dira aplikatutako programa bakoitzaren eskakizunekin.

En el análisis del caso concreto, la empresa adjudicataria deberá garantizar la participación de la persona responsable de caso y de los profesionales de la empresa de los servicios socioeducativos y psicosociales intervinientes en el caso, siendo esta la única forma de realizar el seguimiento y ejecución de la intervención puesta en marcha.

En aquellas intervenciones incorporadas a los Programas Basados en la Evidencia, los principios y herramientas de evaluación se ajustarán a los requerimientos de cada uno de los programas aplicados.

Donostian, sinaduraren egunean

Garikoitz Agote Alberro
Gizarte Ekintzako zuzendaria

Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Garikoitz Agote (11/06/2025 09:36 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : RAW7-BADR-1X8C-3LAN